



7422

**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

NR. 1697 / SAP / 22.11.2021

Serviciul Achiziții Publice

**CONTRACT DE FURNIZARE**

Nr. 13786 data 22.11.2021

**1. Părțile contractului**

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, între :

**1.1. ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCURESTI**, cu sediul in Bucuresti, Sos. Bucuresti – Ploiesti, Nr. 8B, Sector 1, telefon 021/224.67.89, fax 021/224.58.62, CIF: 14008314, Cont: RO71TREZ7015006XXX005079 deschis la Trezoreria Statului-Sector 1, legal reprezentata de catre [REDACTED] – **Director General**, in calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

și

**1.2. TEPROMETAL INTERA SRL**, cu sediul în Bucuresti, Sector 3, Calea Calarasi, Nr.178, Bloc 60, Scara A, Etaj 1, Ap.7, tel. 021.321.53.03, email: teprometal@yahoo.com, Nr. de ordine in Reg.Com: J40/6994/2009, CUI: RO 25678930, Cont:RO06TREZ7035069XXX017622, deschis la Trezoreria Statului – Sector 3, reprezentată prin [REDACTED] - **Administrator**, în calitate de **FURNIZOR**, pe de altă parte.

**2. Definiții**

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**contract** - prezentul contract și toate anexele sale;

**beneficiar si furnizor**- părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**prețul contractului** - prețul plătit furnizorului de către beneficiar, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

**forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine,



## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

### Serviciul Achizitii Publice

embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

*zi* - zi calendaristică;

*an* - 365 de zile.

### 3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### 4. Obiectul și prețul contractului

4.1. Furnizorul se obligă să livreze seminte pentru plante anuale și material bulbos – bulbi lalele, în conformitate cu oferta înregistrată sub nr. 13643/18.11.2021 și oferta deliberată în SEAP nr. DA 29315363, documente ale prezentului contract.

4.2. Prețul convenit pentru livrarea semintelor pentru plante anuale și a materialului bulbos – bulbi lalele, plătit furnizorului de către beneficiar, este de 103.961,20 lei fără TVA, respectiv 123.713,83 lei cu TVA inclus.

### 5. Durata contractului

5.1. Durata prezentului contract este de la data semnării și până la data de 31.12.2021.

### 6. Obligațiile principale ale furnizorului

6.1. Furnizorul se obligă să livreze seminte pentru plante anuale și material bulbos-bulbi lalele, conform ofertei înregistrate sub nr. 13643/18.11.2021 și a ofertei deliberate în SEAP nr. DA 29315363, documente ale prezentului contract. Semintele pentru plante anuale și materialul bulbos-bulbi lalele vor respecta starea corespunzătoare fiecărei specii și varietăți solicitate în vederea producerii unui material floricol de calitate.

6.2. Furnizorul se obligă să prezinte, la livrarea produselor documente (certIFICATE/DECLARAȚII) de calitate și în conformitate în care se va specifica puritatea fiziologică a semintelor, germinatia și anul producerii semintelor.

6.3. Furnizorul se obligă să prezinte, la livrarea produselor buletin fitosanitar.

6.4. Furnizorul va livra produsele ambalate vrac.

6.5. Furnizorul se obligă să despăgubească beneficiarul împotriva oricăror daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea solicitării Beneficiarului.

6.6. Furnizorul se obligă să livreze seminte pentru plante anuale și material bulbos-bulbi lalele, să asigure resursele umane și materiale necesare prestării acestora.



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achiziții Publice

6.7. Personalul furnizorului se obliga sa respecte reglementarile si regulamentele interioare ale beneficiarului, pe toata durata prezentei sale in zona/zonele unde sunt instalate echipamentele care fac obiectul prezentului contract.

**7. Obligațiile principale ale beneficiarului**

7.1. Beneficiarul se obligă să plătească prețul către furnizor în termenul convenit .

7.2. Beneficiarul se obliga să pună la dispoziția documentele și datele pe care le deține pentru aducerea la indeplinire a obiectului prezentului contract.

7.3. Beneficiarul se obligă să plătească prețul produselor către furnizor în termenul de 30 de zile de la data Procesului Verbal de predare/primire a produselor, insotit de factura.

**8. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

8.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Furnizorul întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01 % din valoarea etapei intarziate, pentru fiecare zi de întârziere, pâna la indeplinirea obligatiilor.

8.2. În cazul în care beneficiarul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,01% din plata neefectuată.

**9. Întârzieri în îndeplinirea contractului**

9.1. Furnizorul are obligația de a îndeplini contractul în perioada înscrisă.

**10. Încetarea si rezilierea contractului**

10.1. Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- a. prin acordul ambelor părți;
- b. la data stabilită prin prezentul contract;
- c. în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
- d. în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
- e. în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.

10.2. Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

- a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;
- b) dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului

părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia.

10.3. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

10.4. Rezilierea si incetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134  
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 [www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)  
Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

### Serviciul Achizitii Publice

10.5. Beneficiarul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de furnizare în cel mult 15 zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au redus fondurile bănești alocate de Consiliul general al Municipiului București.

### 11. Forța majoră

11.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

11.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

11.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

11.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

11.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 10 zile de la încetare.

11.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 10 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

### 12. Soluționarea litigiilor

12.1. Beneficiarul și Furnizorul au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.

12.2. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

### 13. Limba care guvernează contractul

13.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

### 14. Comunicări

14.1(1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

14.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

### 15. Legea aplicabilă contractului

15.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

### Art.16. Clauze de confidentialitate și protecția datelor cu caracter personal

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134  
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 [www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)  
Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

**Serviciul Achizitii Publice**

**16.1.** Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la: capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;

- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Furnizorului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

**16.2.** Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării. Orice prelucrare suplimentară sau în alt scop, incompatibil cu scopul inițial, va face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.

**16.3.** Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;

**Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134**

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314 [www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice

- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

17. Documentele contractului

- Oferta inregistrata sub nr.13643/18.11.2021 si oferta deliberata in SEAP nr. DA29315363.
- Anexa 1.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Beneficiar,

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI  
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Director General,

[Redacted signature]

Director Economic,

[Redacted signature]

Viză C.F.P.P.,

Sef Serviciul Financiar-Buget,

[Redacted signature]



Furnizor,

TEPROMETAL INTERA SRL

Administrator,

[Redacted signature]



Avizat pentru legalitate,

Sef Birou Juridic, Evidenta Patrimoniului,

[Redacted signature]

Serviciul Achiziții Publice,

[Redacted signature]



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Nr. 1697 / SAP / 22. 11. 2021

Serviciul Achizitii Publice

ANEXA 1  
la Contractul Nr. 13786 Data 22. 11. 2021

1. Necesar seminte

Nr.Crt.	Denumire specie / varietate	UM	Cantitate	Pret unitar, fara TVA	Valoare totala, fara TVA
1	Ageratum pitic albastru	Kg	0,452	3.000,00	1.356,00
2	Begonia semperflorens red	Kg	0,690	7.200,00	4.968,00
3	Begonia semperflorens white	Kg	0,125	7.200,00	900,00
4	Cineraria maritima	Kg	0,425	9.800,00	4.165,00
5	Dahlia pitica( floare batută ) multicolora	kg	1,340	1.580,00	2.117,20
6	Gazania splendens hybrida multicolora	Kg	0,400	6.300,00	2.520,00
7	Salvia pitica rosie	kg	6,500	3.330,00	21.645,00
8	Tagetes patula nana galben ( flori mari)	kg	1,00	670,00	670,00
9	Tagetes patula nana portocaliu ( flori mari)	kg	1,00	660,00	660,00
Valoare totala fara TVA, seminte =					39.001,20 lei
Valoare totala TVA19%, seminte =					7.410,23 lei
Valoare totala cu TVA19% inclus, seminte =					46.411,43 lei

2. Necesar material bulbos florifer

Nr.Crt	Specie / varietate	UM	Cantitate	Pret unitar, fara TVA	Valoare totala, fara TVA
1	Bulbi tulipa gesneriana (lalele) amestec	buc	56000	1,16	64.960,00
Valoare totala fara TVA, material bulbos =					64.960,00 lei
Valoare totala TVA19%, material bulbos =					12.342,40 lei
Valoare totala cu TVA19% inclus, material bulbos =					77.302,40 lei



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice

Valoare totala, fara TVA ( seminte si material bulbos) =	103.961,20 lei
Valoare totala TVA19% (seminte si material bulbos) =	19.752,63 lei
Valoare totala cu TVA19% inclus ( seminte si material bulbos =	123.713,83 lei

Beneficiar,

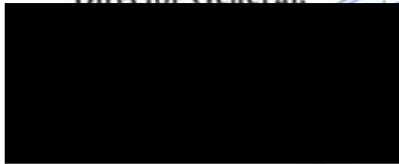
Furnizor,

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI  
ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

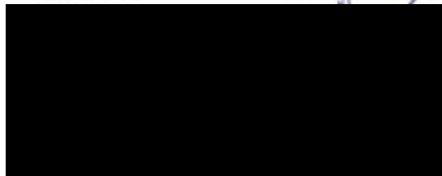
TEPROMETAL INTERA SRL

Director General,

Administrator,



Director Economic,



Viză C.F.P.P.,

Sef Serviciul Finaciar-Buget,



VIZAT  
pentru  
C.F.P.P.  
123.713,83 lei  
4/11/2014  
Ziua de  
Semnatura

Avizat pentru legalitate,

Sef Birou Juridic, Evidenta Patrimoniului,



Serviciul Achizitii Publice,

